

### **!!! die Präposition - predlogi**

- Unser Unternehmen hat sich \_\_\_\_\_ erneuerbare Energiequellen spezialisiert.
- Frau Mayer ist gerade \_\_\_\_\_ einer Besprechung.
- Meine Kollegin ist z.Zt. nicht \_\_\_\_\_ ihrem Platz.

### **!!! Nominalisierung – nominaliziranje**

Beispiel:      Der Städtetourismus boomt.  
                    → der Boom des Städtetourismus.

1. Das Kostenlose Park&Ride-Angebot ist begeistert aufgenommen worden.
2. Die Gastronomiebetriebe haben ein gemeinsames Aktionsprogramm durchgeführt.
3. Wir wollen die Entwicklungstrends erkennen.

### **!!! Die Übersetzungen – prevodi:**

- *Prosimo, sporočite nam, kam vam lahko dostavimo naročeno blago.*
- *Zaradi problemov v proizvodnji se dogovorjenega dobanega roka žal ne moremo držati.*
- *V zvezi z vašim dopisom z dne 14.3. vam sporočamo, da smo zadevo posredovali našemu zastopniku v Sloveniji.*
- *Stopnja brezposelnosti se je letos v primerjavi s preteklim letom nekoliko znižala.*
- *Pričakovati je nadaljnje zviševanje cen nafte.*
- *V primeru, da kupec ne plača v roku, je prodajalec upravičen zaračunati zamudne obresti.*

- *Naša ponudba je zavezujoča do 31.3.*
- *Za to financiranje vam zaračunavamo kot sledi:*
- *Za podrobnejše informacije vam kadarkoli na razpolago.*
- *Vabimo vas, da nas obiščete na sejmu Kapital v času od ... do .... Najdete nas v hali A, vhod 3. Veselimo se vašega obiska.*

**Stellen, stehen oder (sich) setzen? – stati, postaviti ali sestiti (postaviti)?**

- Er \_\_\_\_\_ großes Vertrauen \_\_\_\_\_ meine Mitarbeiter.
- Für die erbrachte Dienstleistung \_\_\_\_\_ wir Ihnen wie folgt \_\_\_\_\_ Rechnung.
- Man hat \_\_\_\_\_ Ziel \_\_\_\_\_ den Export nach Osteuropa aufzubauen.
- Er \_\_\_\_\_ seine Untergeordnete ständig \_\_\_\_\_ Druck.
- Seine Verdienste für den Erfolg des Unternehmens \_\_\_\_\_ außer Frage.

-----

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir \_\_\_\_\_ uns \_\_\_\_\_ Ihre Anzeige in der »Frankfurter Allgemeinen Zeitung«  
\_\_\_\_\_ 16.03.1999.

Wir sind ein mittelständisches \_\_\_\_\_ und sind \_\_\_\_\_ Ihren Erzeugnissen interessiert. Bitte \_\_\_\_\_ Sie uns \_\_\_\_\_ bald \_\_\_\_\_ möglich ein \_\_\_\_\_ Angebot zu mit ausführlichen Angaben über Ihre Produkte sowie über Preise, Lieferzeiten, Liefer- und Zahlungsbedingungen.

Für Auskünfte über uns \_\_\_\_\_ Sie sich bitte \_\_\_\_\_ die Commerzbank in München.

\_\_\_\_\_ Ihre Produkte konkurrenzfähig sein, können Sie auch künftig \_\_\_\_\_ Aufträgen von uns \_\_\_\_\_.

